

- Specifications or wiring diagrams of this model are subject to change for the improvement without prior notice.
- Technische Daten sowie Schaltplan können ohne vorherige Mitteilung zwecks Verbesserung geändert werden.
- Les spécifications et les diagrammes des circuits de ces modèles sont sous réserve de changements en vue d'une amélioration sans avis préalable.

MODEL SA-603HA

ALIGNMENT INSTRUCTION

In order to comply with FTZ rule: Nr. 358 S 757, please fix the low-end dial frequency on FM band, by adjusting oscillation coil (4L-412B) as shown below. Adjustment is made to get a peak reception of a generated standard signal at the frequency of 87.5MHz. Alignment, being an exacting procedure, for the purpose of getting correct setting, please refer to qualified service personnel.

DISASSEMBLY

CHASSIS REMOVAL (Refer to Figure 1)

1. Disconnect all leads connected to the back of the set.
2. Remove 4 screws retaining the cabinet.
3. Lift up the cabinet from the chassis.
4. Remove 9 screws retaining the chassis on the bottom plate.

ANLEITUNG ZUR GLEICHRICHTUNG (Vgl. Fig. 1)

Um der FTZ Nr. 358 S 757 zu entsprechen wird die Frequenz bei UKW im unteren Skalenbereich eingestellt mit Hilfe der Oszillationsspule (4L-412B). (siehe unten). Die Genaueinstellung erfolgt um einen Spitzenempfang zu erhalten bei einem ausgestrahlten Standardsignal von 87.5MHz. Da diese Gleichrichtung ein äußerst exaktes Verfahren ist raten wir Ihnen dieselbe nur von einem Fachmann ausführen zu lassen.

AUSBAU

Entfernung der Haltevorrichtung (Vgl. Fig. 2)

1. Alle Kabelverbindungen an der Rückseite des Gerätes werden gelöst.
2. Die 4 Schrauben, welche das Gehäuse festhalten werden entfernt.
3. Heben Sie das Gehäuse aus der Haltevorrichtung.
4. Entfernen Sie die 9 Schrauben welche die Haltevorrichtung am Boden befestigen.

INSTRUCTION D'ALIGNMENT (Voir Fig. 1)

Afin d'être conforme au règlement FTZ No. 358 S 757, fixez la fréquence en MF du côté inférieur du cadran en ajustant la bobine à oscillations (4L-412B) comme indiqué ci-dessous. Cet ajustement signal standard émis à la fréquence de 87.5MHz. L'alignement étant une procédure très exacte afin d'avoir un ajustement correcte, nous vous recommandons de vous référer à du personnel qualifié.

DEMONTAGE

Enlèvement du châssis (Voir Fig. 2)

1. Déconnectez tous les plombs sur l'arrière côté de l'appareil.
2. Enlevez les 4 vis qui tiennent le coffret.
3. Levez le coffret pour le retirer du châssis.
4. Enlevez les 9 vis qui tiennent le châssis au fond.

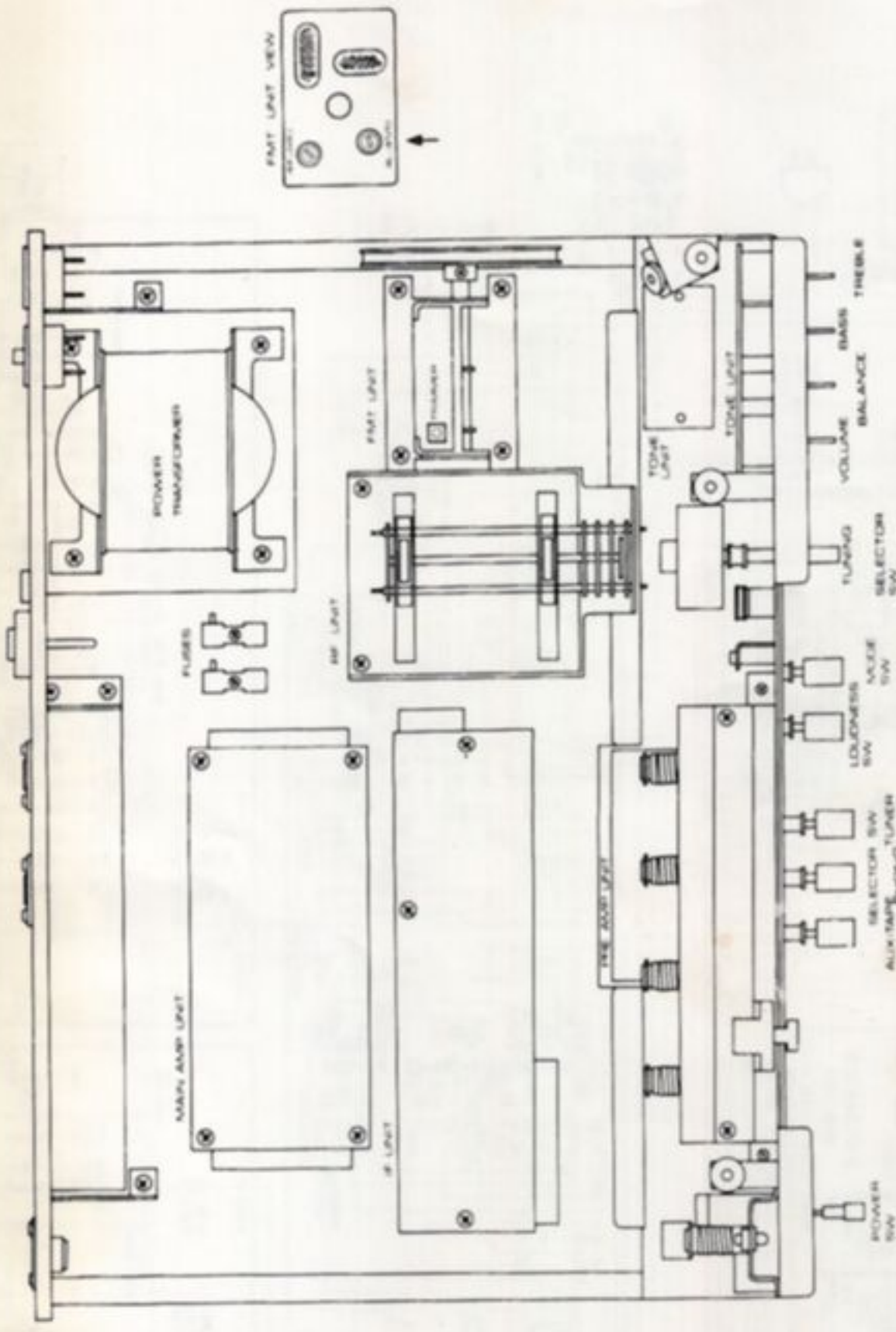


Fig. 1

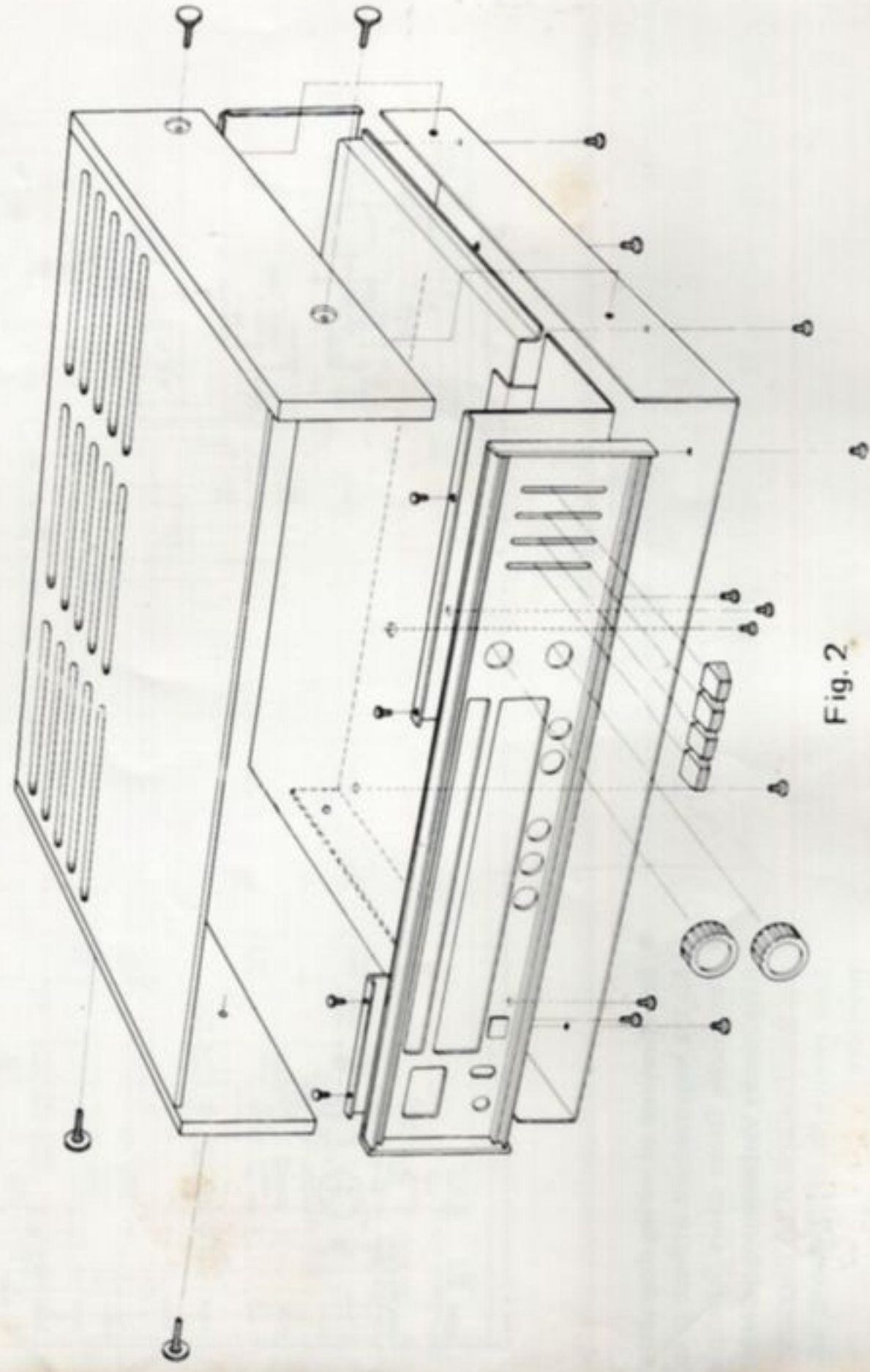
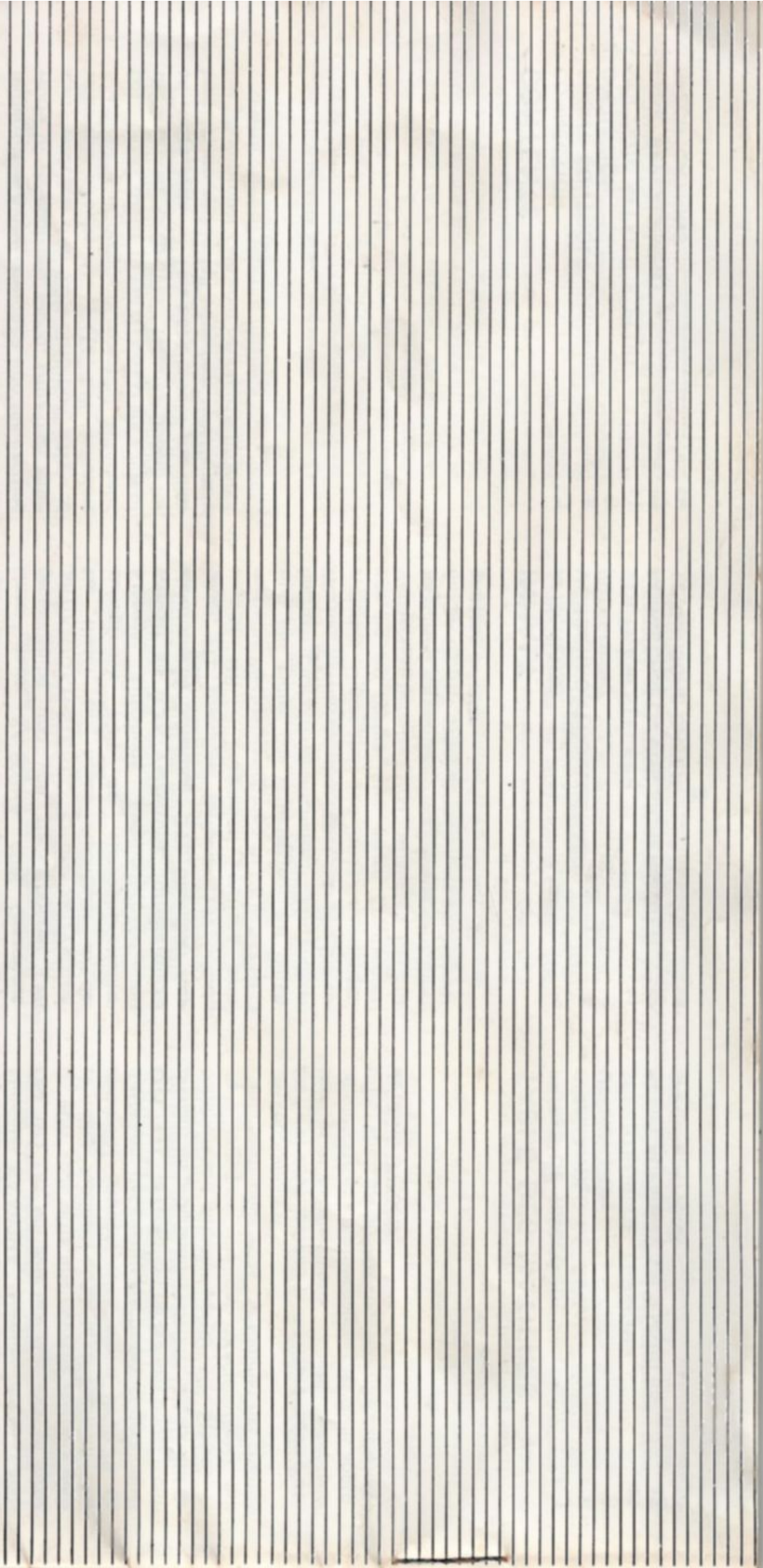


Fig. 2



SHARP

SOLID STATE STEREO TUNER/AMPLIFIER
VOLL TRANSISTORIERTER STEREO-ENPFAENGER/VERSTARKER **SA-603HA**
RECEPTEUR/AMPLIFIEATEUR A SEMI-CONDUCTEURS



SPECIFICATIONS

Circuit:

MW/LW/SW/FM 4-band superheterodyne system with FM multiplex circuit, AGC and HF-TR circuits

Semiconductors:

1-IC, 30-transistor (including 1-FET), 19-diode

Power source:

110/220/240V, 50/60Hz

Power consumption:

63W

Dimensions:

467(W) x 106(H) x 316(D)mm

FM SECTION

Frequency range:

88 - 106 MHz

Usable sensitivity:

3 μ V

Frequency response:

40 - 12,500 Hz \pm 3dB

Image rejection

(at 98 MHz):

50dB

IF rejection:

55dB

S/N ratio:

60dB

FM STEREO SECTION

Channel separation

(at 1KHz):

30 dB

Frequency response:

40 - 12,500 Hz \pm 3dB

AM SECTION

Frequency range:

MW 520 - 1,620 kHz,
LW 150 - 370 kHz
SW 6 - 18 MHz

Maximum

sensitivities (DIN

MW 50 μ V, LW 100 μ V

Intermediate

SW 20 μ V

Frequency:

455 kHz

TECHNISCHE DATEN

Stromkreis:

MW/LW/KW/UKW 4-Band Superheterodyn System mit UKW Vielfachschaltung, AGC (automatischer Verstärkungsregelung) und HF-TR Schaltung

Halbleiter:

1-IS, 30 Transistoren einschliesslich 1-FET), 19 Dioden

Stromquelle:

110/220/240V,

50/60 Hz

Stromverbrauch:

63W

Abmessungen:

467(L) x 106(H) x 316(B)mm

UKW BEREICH

Frequenzbereich:

88 - 106 MHz

Gebrauchliche

Empfindlichkeit:

3 μ V

Frequenzumfang:

40 - 12,500 Hz \pm 3dB

Bildausschuss

(bei 98 MHz):

50 dB

ZF-Ausschuss:

55 dB

S/N Abstand:

60 dB

UKW STEREO BEREICH

Kanaltrennung

(bei 1KHz):

30 dB

Frequenzumfang:

40 - 12500 Hz \pm 3 dB

AM BEREICH

Frequenzbereich:

MW 520 - 1620 kHz,
LW 150 - 370 kHz

KW 6 - 18 MHz

MW 50 μ V, LW 100 μ V

KW 20 μ V

455 kHz

Empfindlichkeit:

MW 50 μ V, LW 100 μ V

Zwischenfrequenz:

455 kHz

SPECIFICATIONS

Circuit:

Système superhétérodyne à 4 gammes de fréquences OM/GO/OC/MF, avec circuit MF multiplex, RAA, et circuit HF-TR

Semi-conducteurs:

1-IC, 30 transistors (Y inclus 1 FET), 19 diodes

Alimentation:

110/220/240V,

50/60 Hz

Consommation:

63W

Dimensions:

467(L) x 106(H) x 316(P)mm

SECTION MF

Gamme de fréquences:

88 - 106 MHz

Sensibilité utilisable:

3 μ V

Réponse de fréquence:

40 - 12500 Hz \pm 3 dB

Réjection d'image:

50 dB (à 98 MHz)

Rapport signal/bruit:

60 dB

SECTION MF STÉRÉO

Séparation des canaux:

30 dB (à 1 KHz)

Réponse de fréquence:

40 - 12,500 Hz

SECTION MA

Gamme de fréquences:

OM 520 - 1620 kHz

GO 150 - 370 kHz

OC 6 - 18 MHz

OM 50 μ V, GO 100 μ V

OC 20 μ V

Sensibilité maximum:

455 KHz

Fréquence

intermédiaire:

455 KHz

AUDIO SECTION

Music power output: **30W + 30W (at 1% THD)**
 Harmonic distortion (at 5W): **0.3%**
 Frequency response (DIN-45500): **40 - 20.000 Hz \pm 1.5 dB**
 Hum & noise (DIN-45500)
 Residual: **3mV**
 Maximum volume: **20mV (at MAG or TAPE/AUX)**
 Output impedance: **4, 8 or 16 ohm**
 Recording output level: **30mV**
 Equalizer characteristic: **RIAA (PHONO - MAG)**

NF-BEREICH

Musikausgangsleistung: **30W + 30W (bei 1% Verzerrung)**
 Klirrfaktor (bei 5W): **0.3%**
 Frequenzumfang (DIN-45500): **40 - 20000 Hz (\pm 1.5 dB)**
 Brummen und Rauschen (DIN-45500)
 Rueckstand: **3mV**
 Maximalvolumen: **20mV (bei MAG oder TAPE/AUX)**
 Ausgangsimpedanz: **4, 8 oder 16 ohm**
 Aufnahmeausgang: **30mV**
 Entzerrereneigenschaft: **RIAA (PHONO - MAG)**

SECTION DE RECEPTION

Puissance musicale à la sortie: **30W + 30W (à 1% distortion)**
 Distorsion harmonique (à 5W): **0.3%**
 Réponse de fréquence (DIN-45500) **40 - 20000 Hz (\pm 1.5 dB)**
 Bourdonnement et bruit parasite (DIN-45500)
 Résiduel: **3mV**
 Volume maximum: **20mV (pour MAG et TAPE/AUX)**
 Impédance de sortie: **4, 8 ou 16 ohm**
 Sortie à l'enregistrement: **30mV**
 Caractéristiques de l'égaliseur: **RIAA (Phono - MAG)**